

HUMOUR, HUMEUR... À mieux y regarder, tout au long de l'histoire des dictionnaires, en principe sérieuse et austère, on repère de solides mouvements d'humeur et d'exquises pointes d'humour s'infiltrant sans barguigner au détour d'un article. À nous de les débusquer, parce qu'il est vrai que presque personne ne lit un dictionnaire de A à Z ! Par ailleurs, sont nés au XIX^e siècle, Flaubert aidant avec son joyeux relevé alphabétique des idées reçues, des dictionnaires détournés, insolites, décalés, humoristiques, dictionnaires innombrables au XX^e siècle, pour le meilleur, rarement pour le pire. Il fallait les répertorier, et que la parole leur soit aussi donnée, pour participer au grand bal des dictionnaires.

EXPOSITION

LES TABLEAUX DE MOTS

Par Jeanne BORDEAU

Directrice et fondatrice de l'Institut de la qualité de l'expression

Les «Tableaux de mots» de Jeanne Bordeau racontent l'année écoulée par le collage artistique de mots, de textes et de visuels, extraits de la presse écrite.

HORS'THOGRAPHES

Par Nicole CHOLEWKA

Ingénieure CNRS, Laboratoire CNRS, LDI-Cergy

Le regard attentif et souriant d'une lexicologue et d'une artiste sur les fautes d'orthographe glanées sur les murs et les supports de la ville : *umour* et *humoeur* garantis.

SITES

- www.fondation-alliancefr.org
- www.academie-francaise.fr
- www.afef.org
- www.canalacademie.com
- www.institut-de-france.fr
- www.institut-expression.com
- www.honorechampion.com
- www.slatkine.com
- www.jeanpruvost.com
- terminologie@wanadoo.fr
- direnepasdire@academie-francaise.fr
- www.dglf.culture.gouv.fr
- www.energiesdesmots.blogs.charentelibre.fr
- www.alafortunedumot.blog.lavoixdunord.fr

Sites du Laboratoire LDI

Musée virtuel des dictionnaires :

- <http://www.u-cergy.fr/dictionnaires>

Petit Larousse 1905 informatisé :

- <http://dictionnaire.1905.u-cergy.fr>

LES JOURNÉES DES DICTIONNAIRES

Publiées par les Éditions Honoré Champion

C'est en 1993 qu'à l'université de Cergy-Pontoise naissait la Journée des dictionnaires, colloque international rassemblant toutes celles et tous ceux que les dictionnaires d'hier et d'aujourd'hui passionnent. Cette rencontre annuelle, qui regroupe plusieurs centaines de personnes, se déroule toujours au cours de la Semaine de la langue française. Le thème en est chaque année différent et les conférences y sont offertes par des spécialistes de renommée internationale. Ce colloque est gratuit et sans inscription préalable.



PARTENAIRES

- Fondation Alliance française, Paris
- Journées allemandes des dictionnaires (Michaela Heinz)
- Journées italiennes des dictionnaires (Giovanni Dotoli)
- Journées québécoises des dictionnaires (Monique Cormier)
- Journées marocaines des dictionnaires (Leila Messaoudi)
- Institut de la qualité de l'expression (Jeanne Bordeau)
- Association des Membres de l'Ordre des Palmes Académiques

Ces journées, conçues par Jean PRUVOST (06 30 53 88 32 / pruvost.jean0943@orange.fr), avec la collaboration d'Olivier BERTRAND, bénéficient de l'assistance d'une équipe du laboratoire CNRS LDI (N. CHOLEWKA, L. DIAZ, V. EMANUELE, A-M. HETZEL, A. MOLLARD-DESFOUR, X.L. SALVADOR, F. TREFFEL), de Christian PIOTROVSKI (ÉSPÉ) et de Sylvia ALEX (Fondation Alliance française)

Contact Presse : **Françoise LAIGLE Carouzel**
06 13 61 43 12 - francoise@carouzel.com

LES JOURNÉES DES DICTIONNAIRES

Jeudi 20 mars 2014

Alliance française

101 boulevard Raspail, Paris, VI^e

Vendredi 21 mars 2014

Reid Hall

4 rue de Chevreuse, Paris, VI^e

COLLOQUE INTERNATIONAL

DICTIONNAIRES HUMOUR ET HUMEUR

Dans le cadre de

**la semaine de la langue française et de la francophonie
(DGLFLF)**

**Laboratoire lexiques dictionnaires informatique (LDI), UMR 71 87
Université de Cergy-Pontoise**

Conception, organisation et contact : Jean Pruvost
Tél. : 06 30 53 88 32 - pruvost.jean0943@orange.fr

P R O G R A M M E

JEUDI 20 MARS 2014 ALLIANCE FRANÇAISE

101 boulevard Raspail, Paris VI^e

9 h 30 - 12 h 30

Ouverture

Jean PRUVOST et Olivier BERTRAND

Université de Cergy-Pontoise, laboratoire CNRS LDI

François GERMINET

Président de l'université de Cergy-Pontoise

Jean-Claude JACQ

Secrétaire général de la Fondation Alliance française

Xavier NORTH

Délégué général à la langue française et aux langues de France

Présidence : **Carine GIRAC-MARINIER**

Directrice du département dictionnaires et encyclopédies,
Éditions Larousse

Jean PRUVOST

Professeur à l'université de Cergy-Pontoise, laboratoire CNRS LDI
Directeur éditorial des éditions Honoré Champion
D'humour et d'humour : en avant la dicopathie !

Loïc DEPECKER

Professeur à l'université de Paris-Sorbonne, président de la Société française de terminologie
Les mots de la francophonie ou l'imagination linguistique au pouvoir

Présidence : **Ivan SLATKINE**

Direction des éditions Honoré Champion et Slatkine

Annie MOLLARD-DESFOUR

Ingénieure de recherche au CNRS, LDI, auteur du Dictionnaire des mots de couleur, Présidente du CFC (Centre français de la couleur)
Des humeurs et des couleurs

André DEMONTOY

Docteur vétérinaire, lauréat de l'académie vétérinaire, président fondateur et d'honneur du GEA de la CNVSPA, membre de la société d'ethnozootechnie et du jury littéraire de la Société centrale canine
Noms d'un chien !

14 h 30 - 18 h 00

Présidence : **Marc LECARPENTIER**

Président, fondateur et directeur du Festival du mot

Martine ROUSSEAU, Olivier HOUDARD

Animateurs du blog *Langue sauce piquante*, le blog des correcteurs du Monde.fr
Les correcteurs entre deux ou trois feux

Yves CUNOW

Président de l'association À la croisée des mots

Co-auteur de *Mots croisés et mots fléchés* (Larousse)
et de *Mots croisés pour les Nuls*
Faut-il mettre le couvert ou finir au couvent ?

Olivier BERTRAND

Professeur à l'université de Cergy-Pontoise, médaille de bronze du CNRS, laboratoire CNRS LDI
Écriture de l'humour et lexique politique au Moyen Âge

Présidence : **Christine JACQUET-PFAU**

Maître de conférences au Collège de France
et laboratoire LDI, CNRS UMR 7187

Alain REY

Lexicologue, Le Robert
Humeur, Diable et dictionnaires

François GAUDIN

Professeur des universités, université de Rouen, LDI, informatique, UMR CNRS 7187
Certains dictionnaires sont des billets d'humour

Frédéric TREFFEL

Laboratoire lexiques dictionnaires informatique CNRS, UMR 7187
Citoyens, à vos dictionnaires !

VENDREDI 21 MARS 2014 REID HALL

4 rue de Chevreuse, Paris VI^e

9 h 30 - 12 h 30

Ouverture

Présidence : **Jérôme ROBERT**

Directeur des éditions de l'analogie, petit-fils de Paul Robert

José ARTUR

Comédien, créateur et animateur sur *France Inter* du Pop-Club (1965-2005)
Le Dictionnaire des pensées humoristiques

Sylvie BRUNET

Journaliste et auteur de livres sur la langue française
(Les doigts de pied en bouquet de violettes, Éd. de l'Opportun)

Jean PRUVOST

LDI, CNRS, UMR 7187,
*Hommage à Pierre Enckell et son œuvre :
L'immense inventaire du monde*

Jacques DOR

Auteur en scène
Dicos Dor

Présidence : **Guillemette MOUREN-VERRET**
Directrice de *Défense de la langue française*

Giovanni DOTOLI

Professeur de l'université de Bari Aldo Moro, Italie,
organisateur des Journées italiennes des dictionnaires, poète,
Prix Léopold Senghor
La poésie dans l'ordre du dictionnaire

Karine BERTHELOT-GUIET

Directrice adjointe du CELSA Crépice-Celsa-Paris Sorbonne
Publicité : Dictionnaire en actes des formes contemporaines de l'humour

14 h 30 - 18 h 00

Présidence : **Roland ELUARD**

Docteur d'État ès lettres, président de la Biennale de la langue française, Energiedesmots.blogs.charentelibre.fr

Jean-Loup CHIFLET

Auteur du Dictionnaire amoureux de l'humour, éditeur
Humour mon amour

Bruno DEWAELE

Agrégé de l'université, champion du monde d'orthographe, chroniqueur du langage à *La Voix du Nord*
*Mots à fuir, Mots pour rire, Mots délirés,
Bruno Dewaele vous raconte son dictionnaire*

Présidence : **Stéphane CHABENAT**

Directeur des éditions de l'Opportun
et des *Timbrés de l'orthographe*

Béatrice DIDIER

Professeur émérite à l'université Paris 8 et professeur à l'École normale supérieure

Antoinette FOUQUE

Éditrice, psychanalyste, co-fondatrice du Mouvement de libération des femmes

Mireille CALLE-GRUBER

Écrivain, professeur émérite de littérature à la Sorbonne Nouvelle-Paris 3 et directrice du Centre de recherches en études féminines et genres
Le Dictionnaire universel des créatrices

Christophe REGINA

Docteur en histoire moderne, attaché temporaire de recherches

Lucien FAGGION

Maître de conférences, Aix Marseille université UMR 7303
Telemme (CNRS MMSH Aix-en-Provence)
*Explorer l'humanité à la lumière noire de la méchanceté :
le dictionnaire de la méchanceté*

Clôture sous la présidence de **Salah MEJRI**

Laboratoire CNRS LDI

Stéphane CHABENAT,

Olivier BERTRAND, Giovanni DOTOLI, Jean PRUVOST